

BEOGLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

La Chine fera-t-elle la guerre?

Les Japonais ont évacué Hankou

Les nouvelles qui retiennent l'attention sont nombreuses parmi celles qui parviennent d'Extrême-Orient. D'abord tant les troupes chinoises que les troupes japonaises sont mobilisées. Secondelement, les dirigeants autorisés chinois reconnaissent la nécessité de la guerre et font entendre qu'ils ne seront pas seuls. Troisièmement d'après les nouvelles de source japonaise, la Chine est décidée à la guerre et attend seulement l'arrivée des armes. Quatrièmement, le consulat général de Russie à Tientsin a été l'objet d'une descente dans des conditions très étranges et très mystérieuses.

A côté de ces nouvelles, on est frappé par les changements dans la situation européenne. Il est évident, par exemple, que l'Angleterre est à la recherche d'un accord urgent dans les affaires d'Espagne. A condition que la politique étrangère de l'Espagne ne change pas, le peuple espagnol doit être libre de choisir le régime qui lui plaira. On se rend compte que, sur ces points, l'Angleterre a exercé une pression très sensible sur les amis et partisans des Espagnols de droite et de gauche.

Si nous admettons qu'il y a un lien entre les nouvelles ayant trait à des événements qui se déroulent en ces deux points si lointains nous pouvons en venir aux conclusions suivantes : En vue de faire face au danger qui surgit en Extrême-Orient, l'Angleterre va mettre fin à un moment plutôt à la sanglante querelle en Europe. L'Espagne ira-t-elle à droite ou à gauche dans trente ans. Mais si la Chine tombe entre les mains du Japon, les conséquences les plus immédiates seront :

1. — Les nationalisations chinoises seraient de se plier sous la tutelle et l'administration du Japon, c'est-à-dire l'acceptation du principe « chasser d'Extrême-Orient tous les blancs » ;

2. — La Russie soviétique, qui même en Occident, demeurera seule en face de l'Occident et de l'Asie seraient en danger.

On laisse entendre que de nombreux pilotes étrangers se sont engagés dans l'aviation chinoise.

L'évacuation des populations civiles japonaises

Londres, 8. — La concession japonaise de Hankou qui avait été survolée avec insistance par les avions chinois a été évacuée. La population, dirigée sur Changkai, a été embarquée à bord des bateaux mouillés sur le Yang Tsé.

Changhai, 8. — L'évacuation de Hankou par les forces armées et la population japonaise conjure le péril de nouvelles rencontres sanguinaires susceptibles de troubler l'attente anxieuse du résultat des entretiens de M. Kawagoe.

Changhai, 8. A. A. — Les autorités japonaises de Changhai démentent formellement certaines informations concernant la remise de la concession japonaise de Hankou aux autorités chinoises.

L'Agence Domei précise à ce propos que le consulat local japonais à Hankou a demandé aux autorités chinoises de garantir les propriétés japonaises et que l'évacuation des résidents japonais est motivée par la crainte des attaques chinoises contre les concessions japonaises à Tchouking, Hangchou, Soutchou et Hankou. Les autorités consulaires japonaises ne quitteront pas leur poste.

BURHAN BELGE

Changhai, 8. A. A. — Malgré l'imminence de la résolution décisive de la conférence de la défense nationale de l'empire des Indes et de la Chine. Et il faut pas oublier non plus que l'Europe elle-même, sa civilisation, sa conception depuis toujours, sur l'empire britannique.

Tokio, 8. A. A. — On demande de Nanjing que tous les résidents japonais partent aujourd'hui de Changhai. Seuls resteront à leur poste le personnel de l'ambassade et du consulat général du Japon, les membres des bureaux des attachés militaire et naval et quelques journaux.

Changhai, 8. A. A. — Après l'évacuation des ressortissants japonais, le consul du Japon a quitté Yunnanfu.

Le Dr Aras à Istanbul

Notre ministre des Affaires E

gères, M. le Dr Rüstu Aras,

qui trouvait depuis un certain tem

Ankara est arrivé par le train d

matin, en notre ville.

Le retour de M. Ali Çetink

Ankara, 7. AA. — M. Ali Çetink

ministre des Travaux Publics, a

d'une façon satisfaisante son voy

d'études entreprises en Suède et

Allemagne, sur l'invitation des 2 g

vernements et il a été à cette occasi

reçu par les chefs des 2 Etats. No

pprenons que partant de Munich,

Ali Çetinkaya arrivera à Istanbul o

mardi, par l'Express du matin.

Le nouveau motor-boat d'Atatürk

Le nouveau motor-boat de croisière

d'Atatürk, l'Acar, construit en Allema

gne aux chantiers Naglo, est arrivé

avant-hier en notre port, par le vapeur

Vingland, sous pavillon norvégien. Il

a été débarqué hier et amené à Florya.

Le nouveau bateau de plaisance du

Chef de l'Etat a une grande salle, des

cabinets et une sorte de tourelle pour

le commandant. Rappelons que l'Acar

dépasse 50 tonnes.

Passages cloutés et sens uniques

Du mardi matin, on ne peut

traverser le pont qu'aux passages as

signés à cet effet. Les trottoirs du

podest sont divisés en deux par une

ligne transversale de peinture blan

che. Chacun devra suivre sa droite

dans le sens de la marche.

La direction de la circulation de la

municipalité a préparé dès hier soir

les passages cloutés ainsi que les sub

divisions sur les trottoirs.

Ces mesures seront étendues gra

vement, à dix jours d'intervalle et

par parrade, à Eminönü, Karaköy, Ga

lataray et Taksim. Ulteriorément

elles seront appliquées aux principales

avenues de la ville.

Nouvelles précisions sur la séance du comité de non-intervention

Je suis d'accord avec le comte Grandi, dit lord Plymouth...

Rome, 7. — Au sujet de la séance du comité de non-intervention on

communique les précisions complé

mentaires suivantes :

Répondant à M. Maisky, le comte

Grandi a dit que si la Russie entendait

réellement résoudre la question du re

trait des volontaires, elle se serait em

pressée de reconnaître à Franco les

droits de belligéritance. Ce n'est qu'ainsi,

que l'application intégrale du

plan britannique deviendrait possible.

La vérité, ajouta l'orateur, est que les « rou

ges de Valence ne repoussent pas seu

lement la reconnaissance de la belligé

ritance, mais refusent de dissoudre et de

retirer les brigades rouges internatio

nales composées d'émigrés de tous les

pays et ont donné pour mission à Mos

cou de faire échouer les plans britanni

ques l'un après l'autre.

M. Maisky ayant tenté d'insister, lord

Plymouth l'a interrompu en disant tex

tuellement :

— Je suis parfaitement d'accord avec l'ambassadeur Grandi quand il a rappelé tout à l'heure que nous sommes ici pour discuter le plan britannique et non un nouveau plan soviétique. La tentative

soviétique est futile, en tant qu'elle tend

à saboter le plan britannique. Je me re

fuse, en tant que président, à suivre le

délégué soviétique sur cette voie et j'es

perre que le délégué soviétique voudra

encore réfléchir.

Santander capitulera-t-elle ?

Saint-Jean de Luz, 7. — Le bruit court que le gouverneur civil de la province de Biscaye, Garcia Olavarion, aurait entrepris des pourparlers pour la livraison de Santander aux nationalistes.

L'action aérienne

Bilbao, 7. — On apprend les détails suivants au sujet d'un combat aérien au cours duquel douze appareils de chasse « rouges » furent abattus aux abords de Santander. Trois avions nationaux avaient été chargés d'effectuer une reconnaissance dans les lignes ennemis et

DIRECTION: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tel. 41892

RÉDACTION: Bereket Zade No. 34-35 Margarit Harti ve Şehi — Tel. 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI

Istanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Rahaman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

Le rapprochement anglo-italien

La reconnaissance de l'Empire italien d'Ethiopie sera un fait accompli en septembre

Rome, 8. — Sir Eric Drummond a quitté hier matin à 11 heures, Rome pour un court congé. Le comte Grandi a quitté presque simultanément Londres, pour la ville Eternelle.

Un article du "Giornale d'Italia"

Rome, 7. — Le Giornale d'Italia relève que le début du rapprochement italo-britannique donna des résultats bienfaçants. En effet, l'atmosphère internationale troublée par le problème espagnol devint plus claire et permit un examen plus tranquille des faits et des positions des différents pays.

Londres, 8. — Suivant le rédacteur politique du "Daily Express", la possibilité n'est pas exclue que le comte Ciano rende visite à M. Chamberlain et Eden, pour discuter personnellement la réconciliation anglo-italienne.

Suivant le "Daily Telegraph", la reconnaissance de l'Empire italien sera un fait accompli dès septembre.

L'entretien Cerruti-Chautemps

Paris, 7. — La presse et les cercles politiques français attribuent une importance particulière à l'entretien d'hier entre l'ambassadeur d'Italie M. Cerruti et le président du Conseil M. Chautemps. A l'exception des feuilles extrémistes, les journaux laissent entendre que la France se préparera à seconder l'effort de clarification entre Rome et Londres.

« Paris-Midi » résume les considérations des journaux du matin écrit que la non-intervention est une fiction qui repose entièrement sur la conciliation survenue en Méditerranée grâce au rapporteur.

Pour la propreté des rues

On s'est rendu compte que les rues sont surtout salies par les billets et autres papiers que jettent les usagers des trams. Aussi la municipalité a-t-elle décidé de placer aux derniers arrêts des boîtes à ordures avec couvercles. La population ainsi que les préposés aux trams devront jeter les billets et autres déchets dans ces poubelles.

Le développement de nos relations commerciales avec le Japon

Nous apprenons qu'une délégation comprendant des négociants et des fabricants japonais arrivera prochainement en notre ville. Après avoir passé une semaine environ elle partira pour Ankara, Izmir et Adana.

Les négociants japonais entreprendront des pourparlers pour le développement des rapports commerciaux entre la Turquie et le Japon.

M. Roosevelt viendra en Turquie dès qu'il sera libéré du pouvoir

On sait que M. Roosevelt est connu pour la sincérité dont sont empreintes ses relations avec la presse. C'est ce qui lui a valu d'ailleurs le titre de "Roi des Nouvelles". Or, ces jours derniers, les journalistes lui ont demandé quel est le sens des lettres qu'il a échangées récemment avec Ataturk.

M. Roosevelt a répondu : "J'admire sincèrement les élans de progrès et de rénovation réalisés en un laps de temps très court par la Turquie. Mon plus grand désir est de faire la connaissance personnelle du grand Chef qui a réalisé cela. Dès que, libéré des charges de la Maison Blanche, il me sera possible de voyager à l'étranger, mon premier soin sera de me rendre en Turquie pour y voir de mes yeux les nouvelles réalisations qui y ont été créées et connaître personnellement le grand homme qui les a créées".

L'histoire du pal a été inventée par les villageois

L'enquête ouverte par le directeur de la Sûreté, au sujet d'un certain Ramazan qu'on aurait empêché à Merdivenköy, a révélé l'infinité de cette accusation. La direction de la Sûreté a fait savoir qu'il ne s'agit pas en Pocurie d'une dispute démesurément grosse par les communautés du village.

Les ailes turques

M. Fuad Bulca visite le camp d'Ergazi

M. Fuad Bulca, président de la Ligue aéronautique, lisons-nous dans l'*"Ulus"*, s'est rendu au camp d'aviation à moteur d'Ergazi aux fins d'inspection.

Les progrès accomplis

Au moment de son arrivée, les élèves s'apprêtent à faire des exercices de vol.

A l'encontre du camp d'Inönü, il y a ici le bruit des moteurs et l'odeur de la benzine. La benzine d'Inönü est le vent. Les élèves qui ont appris à se promener à l'ombre avec des planeurs viennent ici pour apprendre le vol en avion.

Quelle science que l'aviation ! Un aviateur est obligé de faire marcher son moteur comme un ingénieur-mécanicien, de le monter comme un maître monteur. Ayant lié sa vie à sa machine, il est obligé d'en connaître tous les rouages.

Quand M. Fuad Bulca se présente au camp, les élèves, à la tête desquels se trouvaient leurs professeurs, MM. Zeki et Vecili, penchés sur un moteur l'examinaient dans ses moindres détails.

Il y a une vie de camp disciplinée ; les élèves ont reçu le président de la Ligue aéronautique, rangés et se tenant au port d'armes. A sa demande « Comment vous portez-vous, camarades ? » ils lui répondirent d'une seule voix : « Sois en bonne santé ! ». Puis le président s'est entretenu avec chacun d'eux.

Et maintenant nous suivons le vol des avions-écoles *Voke-Wulf*, beau cadeau que la Ligue a offert à la jeunesse qui se forme ici. C'est un plaisir de voir ces avions fendre l'air ; mais les larmes montent aux yeux quand on songe que ceux qui les montent sont des enfants turcs qui, l'année dernière encore, n'étaient pas montés en avion, même comme passagers.

Ces enfants venus ici du *Türkkuşu* après avoir obtenu leur brevet C ont appris à se servir d'un avion en quinze jours. Oui, en quinze jours seulement.

Les aptitudes, l'énergie de l'enfant démontrent toute comparaison.

Le lieutenant Zeki dit au président qui ne quitte pas des yeux les avions en vol :

— Ils volent maintenant à deux, mais dans une semaine ils pourront le faire tout seuls. Seulement la benzine...

Pour apprendre à nos enfants le vol en avion vous pouvez utiliser de la benzine autant que cela est nécessaire et vous pouvez faire aussi toute dépense utile.

L'aviateur Zeki qui s'est voué à l'éducation des aviateurs a reçu la réponse qu'il méritait, et celle-ci, à un moment où l'aviation est devenue une condition de l'existence, doit être entendue par la jeunesse du pays.

Maintenant les avions, comme des oiseaux exercés qui rentrent à leurs cages, descendent en une seule ligne. Vous vous efforcez à ce spectacle de croire qu'ils sont ainsi conduits par des pilotes qui ont quinze jours de stage seulement.

Le président de la Ligue exprime sa satisfaction

Quand les exercices eurent pris fin, M. Fuad Bulca s'exprima en ces termes aux élèves réunis autour de lui :

— Vous êtes ici, leur a-t-il dit, depuis quinze jours. Les exercices de vol auxquels vous venez de vous livrer m'ont beaucoup intéressé et satisfait. Vous aimez de tout cœur l'aviation ; vous avez appris à voler dans les airs plus facilement qu'à marcher. Dans ce camp où vous resterez jusqu'à la fin de septembre, vous serez formés de façon à diriger parfaitement un avion.

Ce que vous avez accompli déjà garantit que vous atteindrez ce niveau.

Le travail que vous fournissez et qui nous rend heureux vous engage à chercher et à trouver d'autres champs d'activité.

Après que vous aurez pris le brevet de tourisme, nous mettrons à votre disposition des camps de perfectionnement où vous apprendrez à prendre part à des vols en escadrilles, à connaître l'aviation de guerre, l'acrobatie. Nous divisons les camps suivant vos aptitudes.

Nous allons augmenter le nombre des camps d'avions à moteurs qui atteindront le même chiffre que celui des succursales du *Türkkuşu*.

Vous trouverez toujours un avion qui vous attendra.

L'avant-garde

— Vous formez l'avant-garde de la génération des aviateurs. L'année dernière vous vous êtes couchés à Inönü sous des tentes. Cette année-ci on y construit de belles bâtisses. Celle de l'école des pilotes sera terminée cette année. Vous n'avez pas pu vous autres les utiliser. Mais l'énergie qui vous a poussés à vous contenter de coucher sous la tente a fait que toute la jeunesse de ce pays a couru derrière vous. Nous jouissons du prestige d'être l'avant-garde des pays qui ont obtenu leur indépendance.

Nous ne devons jamais l'oublier. A Inönü vous n'étiez pas plus de 70. Vos camarades y sont cette année-ci au nombre de 150 et l'année prochaine

le camp sera trop petit pour contenir les élèves ; nous le savons et nous prenons dès maintenant nos mesures

Aviation=héroïsme

Vous, les enfants d'Atatürk, vous nous rendrez heureux en devenant une source réelle d'énergie par votre amour du pays qui vous donne la force de résoudre toutes les questions qui intéressent celui-ci par la voie la plus courte et la plus juste. Vous tous chacun de vous vous êtes une histoire. A votre âge vous avez assisté à des révoltes que des générations auraient pu voir s'accomplir. Nous désirons la paix pour notre pays, la paix pour le monde entier. Mais si un jour nous nous trouvions dans l'obligation de défendre notre territoire vous deviendrez tous des forts vivants.

Aviateur signifie : héroïsme, courage, patriotism, confiance en soi-même, morale, caractère. Nous savons que vous possédez ces qualités — sans exception.

L'aviateur est un homme courageux un sportif gentleman dans toute l'acception de ce mot. Vous réunissez en vos personnes toutes les qualités que les chefs veulent voir dans le sportif.

Quand on dira : « Ce jeune aviateur s'est élevé à des hauteurs invisibles pour nous, il nous a obtenu des records internationaux, il faut que celui qui aura entendu ce propos puisse dire : « Ce jeune homme ? » Comme il est cependant modeste ! Si vous possédez ces deux qualités à la fois prouesse et modestie vous serez alors complètement des nôtres et nous serons fiers de vous.

Aux fêtes de l'anniversaire de la proclamation de la République vous allez montrer au pays et aux étrangers votre savoir faire et votre force.

Préparez-vous dès maintenant à cet examen. Nos yeux suivront vos évolutions dans les airs et nous assisterons joyeux au spectacle de vos prouesses.

Je me sépare de vous en vous recommandant et en vous félicitant. »

SARAH AÉLIEN

MOISE MIZRAHI

Mariés

Alexandrie, le 8 Août 1937

La lutte contre la fièvre typhoïde

Déclarations du sous-secréttaire d'Etat à l'Hygiène

Le sous-secréttaire à l'Hygiène, M. Husamettin, qui se trouve depuis quelque temps en notre ville, en partant hier pour Ankara a dit ce qui suit à un collaborateur du *Tan* au sujet de la situation de l'épidémie de typhoïde.

Sur l'ordre du ministre de l'Hygiène, le Dr Refik Saydam, j'examine depuis 3 jours la lutte entreprise contre la typhoïde et les résultats obtenus.

On a commencé à en ressentir les heureux effets depuis 15 jours. Les fruits en sont particulièrement visibles depuis la dernière semaine. Ceci est confirmé d'ailleurs par le nombre de cas publiés chaque jour dans les journaux.

Comme on le sait, à l'instar des autres ports de la Méditerranée, à Istanbul également les cas de typhoïde augmentent chaque année, en été.

Une des propriétés épidémiologiques de cette maladie et qu'elle se propage directement et par contact. Les études entreprises depuis un mois et demi démontrent que la multiplicité des cas constatée cette année-ci provient de la contagion par contact. De cette façon, il est évident que l'on ne peut enrayer la maladie d'une façon immédiate.

Il faut travailler d'une part à annihiler les facteurs qui déterminent la contagion et appliquer, d'autre part le vaccin qui confère l'immunisation ; ce sont là les principes essentiels de la lutte qui a été entreprise.

Les mesures à prendre ont été fixées depuis que l'on a constaté la recrudescence des cas, et il faut reconnaître que le vilayet d'Istanbul et la municipalité ont déployé les plus louables efforts dans ce but.

Pour l'application du vaccin, toute l'organisation sanitaire de l'Etat a été mobilisée. De cette façon, soixante-sept stations de vaccin ont été créées à Istanbul et le vaccin a été aussi appliqué par des équipes ambulantes.

Exception faite des vaccins pratiqués par des médecins privés, 251.019 personnes ont subi par nos soins le premier vaccin et 185.571 le second.

Il importe de savoir que malgré la baisse des cas survenue ces jours-ci, il peut y avoir de nouveau une augmentation les jours prochains ou les mois suivants. On souhaite, en conséquence, que la population continue à se faire vacciner.

Nous devons jamais l'oublier. A Inönü vous n'étiez pas plus de 70. Vos camarades y sont cette année-ci au nombre de 150 et l'année prochaine

LA VIE OCÉALE

LE VILAY

Le Palais des Expositions On annonce l'arrivée prochaine en notre ville, par le *Milwaukee*, de 300 juristes allemands.

L'Union industrielle s'occupe de la création d'un Palais Expositions en notre ville. Les réunions ont déjà été tenues à effet à l'Exposition des Produits nationaux. Il a été décidé de consulter l'urbaniste M. Prost, avant son débarquement à Alexandrie le mariage de la toute pour Paris, au sujet de l'emplacement de la *Milwaukee*. M. Prost suppose que ce spécialiste sera choisi à cet effet, autre sympathique collaborateur M. Mizrahi. Mesure d'iniquer plusieurs emplacements nuptiaux sera donnée entre lesquels l'Union Inönü jeune couple en son domicile, 48 rue Farouk.

Tous nos vœux de bonheur et de prospérité au jeune couple.

L'activité administrative à la police

Par suite de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la Sécurité, une vaste administrative très considérable est déployée à la direction de la police. Le but principal en est le renforcement des cadres. Les agents qui ont à leur actif de nombreux années de service sont mis à la traite. Certains commissaires, qui étaient l'objet de promotions, sont transférés en province où ils auront l'occasion de se distinguer dans postes de responsabilité.

LA MUNICIPALITÉ

Comment transporter les vitres

A la suite de l'interdiction du portage et du portage, les vitres entrepris des démarches auprès de la Municipalité pour démontrer de la nécessité de transporter les vitres dans les vêtements et les camions est impossible, soit de les voir se briser au milieu du véhicule. Ils demandent par conséquent une exception, à leur faveur, à l'interdiction prononcée. La Municipalité, considérant que la prohibition est générale et qu'il ne souffre pas d'exemption, il n'a pas été donné de suite à cette démarche. Seulement, on a reconnu qu'il y a, en l'occurrence, un cas qui mérite une étude spéciale. Et, en attendant une solution soit trouvée, on a autorisé le transport des vitres à bras par deux hommes à la fois, à condition de ne pas porter à dos.

Les brouettes

Le transport de colis de tous genres par brouette est interdit dans les principales rues de la ville, en vue de ne pas entraîner la circulation sur les trottoirs déjà étroits. A la suite de la prohibition du portage et du portage sont adressées à la Municipalité afin de demander la levée de cette interdiction. Cette démarche est à l'étude. Il s'agit de trouver une formule qui permette d'assurer le transport des bagages et colis tout en ne gênant pas le mouvement des piétons.

LES AUTOBUS

La nouvelle ligne d'autobus Macka-Bayazid a commencé à fonctionner vendredi dernier. 9 voitures ont été affectées à cette ligne. Le prix du parcours est de 12,5 pts.

LES TOURISTES

L'archiduc François-Joseph est reparti

L'archiduc François-Joseph de Habsbourg, qui était venu de Rhodes à Istanbul a visité à jours durant, les curiosités de notre ville et est reparti pour Varna par le vapeur *Izar Ferdinand*. L'archiduc, qui voyage sous le nom de comte Ozaba, est âgé de 42 ans. Il a épousé la fille de l'ex-roi de Saxe et a 5 fils, dont le plus âgé a 12 ans. Il a opté pour la nationalité hongroise.

LES BATEAUX

Il suffit de visiter une plage quelconque pour constater à quel point on fait des recommandations des médecins et des spécialistes.

Revenons maintenant aux noyades.

Il n'y a pas de doute que si on affronte la mer sans savoir nager, le danger de se noyer est certain dans la proportion de 90 %.

Si dans la vie on s'abstient de faire ce que l'on ignore, y compris les bains, beaucoup de tristes résultats et d'accidents seraient évités.

Quand après la proclamation de la Constitution, il y eut compression des cadres du personnel de l'Etat, les fonctionnaires licenciés, après avoir touché leurs indemnités, s'établirent épicier. Ne s'entendant pas dans ce métier, ils firent tous faillite.

Si donc nous évitons de nous lancer dans des entreprises pour lesquelles nous n'avons ni les aptitudes requises ni les connaissances voulues, nous n'enregistrons pas de tels mécomptes.

Même remarque pour ceux qui sans savoir nager se livrent à des prouesses en mer.

A mon avis ceux qui se noient faute de savoir nager devaient au moins servir de leçon aux autres.

Budapest, 7. — Un appareil de tourisme s'écrasa sur le sol près de Nyiregyhaza, pour des causes inconnues. Le pilote est mourant.

Paris, 7. A.A. — La séance solennelle d'ouverture du dix-neuvième Congrès des étudiants se déroula hier après-midi sous la présidence de M. Jean Zay, ministre de l'Education nationale. Les étudiants étrangers représentant les confédérations internationales des étudiants participent au Congrès. Wildner (Autriche) déclara dans son rapport sur la coopération entre les universités et M. Gelissen (Belgique) dans son rapport sur les relations entre les confédérations internationales des étudiants avec les grandes associations des étudiants de la S.D.N.

Accident d'aviation

Budapest, 7. — Un appareil de tourisme s'écrasa sur le sol près de Nyiregyhaza, pour des causes inconnues. Le pilote est mourant.

Chez nos voisins

Le pont sur le Danube :

Un symbole
Une nécessité

M. G. Lazarov, ministre plénipotentiaire et délégué de la Bulgarie à la Commission Internationale du Danube, avait publié, voilà quelques jours, dans la *Parole Bulgare* un article au sujet du pont projeté entre Giurgiu-Roussé (Giurgiö-Rousse). Trajet d'un problème d'une importance capitale pour l'Europe Orientale et du Sud-est, l'article de M. Lazarov, outre, à avoir été reproduit par de nombreux journaux bulgares, s'est vu fortement commenté par la presse roumaine polonaise et grecque, allant même jusqu'à intéresser des journaux autrichiens comme la *Wiener Tageblatt* et la *Neue Freie Presse*.

Depuis longtemps déjà, les milieux économiques bulgares et roumains parlaient d'un service régulier de ferry-boat entre les deux rives du Danube, reliant les villes de Giurgiu et Roussé et permettant ainsi un trafic de forme primitive, sans doute, mais direct entre les deux Etats voisins. Mais un pont entre Giurgiu et Roussé n'intéresse pas seulement la Roumanie et la Bulgarie. Il permettrait également profit. Et, au plan international, il faudrait citer, outre la Pologne, la Grèce avec le seul suscité Thessaloniki, qui est le seul susceptible de recevoir les marchandises, par-delà les eaux calmes du grand fleuve, marchandises et idées, richesses et matières premières.

Une porte sur la Méditerranée pourrait donc être, dans la politique stratégique et économique de la Pologne, une voie d'accès sur une mer libre.

Ainsi, à part les deux voisins directement reliés, d'autres Etats pourraient tirer profit. Et, au plan international, il faudrait citer, outre la Pologne, la Grèce avec le seul suscité Thessaloniki, qui est le seul susceptible de recevoir les marchandises, par-delà les eaux calmes du grand fleuve, marchandises et idées, richesses et matières premières.

Mais un pont entre Giurgiu et Roussé n'intéresse pas seulement la Roumanie et la Bulgarie. Il permettrait également profit. Et, au plan international, il faudrait citer, outre la Pologne, la Grèce avec le seul suscité Thessaloniki, qui est le seul susceptible de recevoir les marchandises, par-delà les eaux calmes du grand fleuve, marchandises et idées, richesses et matières premières.

Nécessité politique et stratégique pour ce pont relierait, d'autres Etats, la Roumanie et la Bulgarie. Il permettrait également profit. Et, au plan international, il faudrait citer, outre la Pologne, la Grèce avec le seul suscité Thessaloniki, qui est le seul susceptible de recevoir les marchandises, par-delà les eaux calmes du grand fleuve, marchandises et idées, richesses et matières premières.

Nécessité économique pour ce pont relierait, d'autres Etats, la Roumanie et la Bulgarie. Il permettrait également profit. Et, au plan international, il faudrait citer, outre la Pologne, la Grèce avec le seul suscité Thessaloniki, qui est le seul susceptible de recevoir les marchandises, par-delà les eaux calmes du grand fleuve, marchandises et idées, richesses et matières premières.</p

La Mère

SON FRAPPE

C'est moi, madame... maman... C'est moi, par extraordinaire, depuis longtemps plus qu'à vos réceptions — malgré vos remerciements — pardonnez-moi... — Cessez ! Je rougis, je tombe en pâmoison... — Seulement... — Ouf ! nous y voilà ! Parbleu ! vous êtes montée si haut dans le diabolo... pour mieux me préciter ensuite... — Seulement, vous trouviez que je manquais de cœur... Et, selon vous, c'est encore plus précieux que le reste... — Ah !

— Grand merci, madame ! — Bonne éducation et une instruction rare chez une femme. — Prenez garde d'attraper un effort. — Du goût, de l'élegance... — Pas possible, on vous a soufflé... — Quelque chose de mieux que de la beauté... — Cessez ! Je rougis, je tombe en pâmoison... — Seulement... — Ouf ! nous y voilà ! Parbleu ! vous êtes montée si haut dans le diabolo... pour mieux me préciter ensuite... — Seulement, vous trouviez que je manquais de cœur... Et, selon vous, c'est encore plus précieux que le reste... — Ah !

— Vous reconnaissiez avec émotion que vous étiez trompée ! — Vous... — Vous m'en demandez pardon... Non ! — Et si je permets... — Ah ! mon Dieu ! moi qui me recueillais tout à l'heure, croyant... craignais... et c'était donc que vous aviez envie de m'embrasser ! — Oh ! mais, voyons... mais, voyons... C'est moi qui me trompais, moi qui étais insolente et qui sollicite votre pardon ! — Oh ! chère, chère maman, vous voulez... Vrai ? — Bien sûr ! Maurice l'a vu cet enfant, et il est d'accord tout à fait... — Alors, il faut que je me dépêche, que ça ne traîne pas... Vous attendez avec une impatience palpitante, avec des sourires et des larmes rien qu'à y penser... Vous attendez le jour prochain où j'annoncerai à mon petit Tonton : que nous allons voir grand-mère ! »

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves

Lit. 847.596.198,95

Direction Centrale MILAN

Filiales dans toute l'ITALIE,

ISTANBUL, IZMIR, LONDRES,

NEW-YORK

Créations à l'Etranger :

Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beaulieu, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).

Banca Commerciale Italiana e Bulgari Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalia, Le Pirée, Salonique.

Banca Commerciale Italiana e Rumana Bucarest, Arad, Braila, Brosov, Constantza, Cluj Galatz Temiscara, Sibiu.

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Co. New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Co. Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Co. Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger :

Banca della Svizzera Italiana : Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banca Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris.

(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé.

(au Brésil) São-Paolo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia, Curyiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).

(au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Barranquilla.

(en Uruguay) Montevideo.

Banca Hungaro-Italiana, Budapest Hatvan, Miskolc, Makó, Kormed, Orosz-haza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil, Manta.

Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuza, Trujillo, Toana, Mollendo, Chichay, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta.

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Souss ak.

Siège d'Istanbul, Rue Voyoda,

Palazzo Karakoy

Téléphone : Péra 44341-2-3-4-5

Agence d'Istanbul, Altalemeiyen Han.

Direction : Tel. 22900. — Opérations gén.

22915. — Portefeuille Document 22903.

Position : 22914. — Change et Port 22912.

Agence de Beyoğlu, İstiklal Caddesi 247.

A Namik Han, Tel. P. 41046

Succursale d'Izmir

Location de coffres-forts à Beyoğlu, Galata Istanbul

Services traveler's cheques

Piano à vendre

tout neuf, joli meuble, grand format cadre

en fer, cordes croisées.

Adresse : Sakiz Agac, Karanlik Bakkal Sokak, No. 8 (Beyoğlu).

Vie économique et financière

Le marché d'Istanbul

Blé

Le marché s'est orienté vers la baisse, sauf en ce qui concerne le prix du blé dur.

Le blé Polatli est tombé de piastres 7.17 1/2-7.22 1/2 à piastres 7.75. Le blé tendre qui était à piastres 6.15-6.32 1/2, le 29 juillet, n'est plus coté qu'en piastres 5.30 et 6.10.

La qualité nommée «kızılık» a perdu 22 1/2 paras en date du 29/7 et 25 en date du 31. Elle se traite à piastres 6.

Le blé dur a gagné 2 1/2 paras.

29/7 Piastres 5.20-5.25

» 5.23 1/2-5.27 1/2

Les arrivages ont ralenti ; les stocks s'épuisent rapidement vu la grande activité du marché.

Seigle et maïs

La récolte de seigle est amplement satisfaisante cette année-ci. Les prix sont à la baisse en conformité avec ceux du blé.

3/8 Piastres 4.20

Le maïs blanc maintient son prix depuis le 28 juillet : piastres 4.22 1/2.

Le maïs jaune, qui était à piastres 4.20-4.30, est passé à piastres 4.30-4.35.

Avoine

Le prix de l'avoine fait preuve d'indécision. On en recherche pour exporter. Le prix actuel est sensiblement supérieur à la moyenne du prix correspondant en 1936 : piastres 3.30.

L'avoine a coté, tour à tour, piastres 4, 4.10 et 4.5.

Orge

Le prix de l'orge fourragère a baissé à piastres 4.20 contre 4.22 1/2-4.25 précédemment et est nettement inférieur au prix moyen des mois janvier-mars 1937. Il est supérieur de 20 paras au prix moyen d'août 1936.

Le mouvement contrarie se manifeste en ce qui concerne l'orge de brasserie. Les prix ont baissé de quelques paras. Un tassement en date du 3 juillet a ramené le prix de l'orge de brasserie entre piastres 4.15 et 4.17 1/2, prix toujours supérieur à celui du 30 juillet.

Opium

Aucun changement.

Ince piastres 540

Kaba » 235

Le prix de la qualité «ince» oscille dans les environs du prix moyen de février-mars 1937.

Noisettes

Les «icotbul» sont à la hausse. Elles sont successivement passées de piastres 44.20 à 45.20 et à 46.

Opium

Aucun changement.

Ince piastres 540

Kaba » 235

La «icotbul» qui se cotait à piastres 53, a lacé une piastre. Piastres 52.

Citrons

Les citrons italiens (caisse de 504 unités) se vendent quelque peu meilleurs sur leur marché : Ltqs. 8.30-8.50 contre 8.50-8.75 précédemment.

La même caisse de citrons syriens se vend à Ltqs. 13.

Oeufs

Aucun changement : Ltqs 15-16.

Les «œufs coquilles» sont toujours à piastres :

Mohair

La qualité «ana mal» ne se vend plus qu'en piastres 136, accusant une hausse de 11 piastres sur son prix antérieur. Moyenne correspondante en juillet 1936 : piastres 99.16.

Le mohair dit «derb» a perdu 10 piastres et se traite à piastres 100.

Celui dit «aba» est passé de piastres 85-106.

Les autres qualités sont stables :

Oglia Piastres 135

Cengilli » 155

Sari » 110

Laine oliveira

La qualité dite «Anadol kirkim» est à piastres 5.60 et présente une baisse de plusieurs points sur les moyennes des prix des trois premiers mois de l'année 1937. Son prix est par contre fortement supérieur à la moyenne du prix du mois d'août 1936 qui était de piastres 56.

La laineira la Thrace a perdu 2 piastres et se traite à piastres 64.20.

Huiles d'olive

Aucun changement :

Extra Piastres 64

De table » 56.58

L'huile pour savon est passée de piastres 48.49 à piastres 48.20-49.20.

Sésame et huile de sésame

Le prix du sésame a perdu 5 paras et est actuellement à piastres 15.35.

Le prix de l'huile, qui était entre piastres 42.30 et 44.20, est monté à piastres 44.46.

Beurre

Le marché du beurre est à la baisse. La majorité des beurres anatoliens a perdu 1 ou 2 points.

Urfa Piastres 93

Diyarbakır » 80-82

Kars » 58

Trabzon » 66

La végétaline, qui se cotait à piastres 53, a lacé une piastre. Piastres 52.

Citrons

Les citrons italiens (caisse de 504 unités) se vendent quelque peu meilleurs sur leur marché : Ltqs. 8.30-8.50 contre 8.50-8.75 précédemment.

La même caisse de citrons syriens se vend à Ltqs. 13.

Oeufs

Aucun changement : Ltqs 15-16.

RAOUL HOLLOSY.

La fabrique d'Adana

La fabrique de manufactures créée à Adana par la Banque Agricole a été achetée par la Société Anonyme de la toillerie de Malatya, créée avec la participation de l'İTS Bankası, de la Banque Agricole et de la Sümer Bank.

Les fèves de Çanakkale

On a conclu une vente de 200 tonnes, 25, m 4 et Bari, à ondes moyennes, 283 m 3, se livrent à des émissions en langue turque. Voici le programme des émissions prochaines :

Mardi 10. — 19 h. 50-20 h. — Conférence en langue turque par le Prof. Rossi.

Jeudi 12. — " — Musique turque.

Samedi 14. — Nouvelles en langue turque

Evitez les Classes Préparatoire

en pré-

par-

particularités très soignées d'un

Professeur Allemand énergique, diplômé de

l'Université de Berlin, et préparant à toutes

les branches scolaires. — Enseignement

fondamental. — Prix très modérés. Ecrire

au Journal sous «PREPARATIONS»

3 au Journal sous «PREPARATIONS»

3 au Journal sous «PREPARATIONS»

<p

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Un tournant dans la politique européenne

Les relations anglo-italiennes, constate M. Ahmet Emin Yalman dans le « Tan », sont arrivées à un tournant important. C'est là la question qui occupe cette semaine la presse mondiale.

L'accord anglo-italien de janvier dernier, le « gentlemen's agreement », était mort-né. Peu de jours après sa signature, l'opposition des intérêts anglo-italiens en Méditerranée s'était soudain enflammée. De part et d'autre, on vomissait feu et flammes.

Puis, petit à petit, on avait cherché de part et d'autre la voie qui conduisit au cœur. M. Mussolini, dans un discours, a prononcé de douces paroles. M. Eden a répondu avec la même douceur dans son discours du 19 juillet. Le Premier anglais a entrepris personnellement de faire disparaître la tension avec l'Italie. Il s'est longuement entretenu avec l'ambassadeur d'Italie à Londres.

Finalement, il a adressé une lettre à M. Mussolini ; ce dernier lui a répondu tout de suite. Puis un nouvel élément de la modification de la situation a été constitué par la fin du boycott, en Italie, des nouvelles d'Angleterre.

Les journaux italiens ont fait une très large place à un mot de M. Eden. Le ministre des Affaires étrangères anglais a dit : « Il n'y a pas de mot, en anglais, pour exprimer la vengeance, la loi du talion. Nous [ne sommes pas] rancunières. Nous agissons de la façon exigée par les événements. »

Les journaux italiens en ont conclu que l'Angleterre a abandonné la politique des utopies et qu'elle est décidée à accepter les réalités telles qu'elles sont.

Mais « marcher suivant les exigences des réalités » dans quel sens est-ce marcher ? Ce point chacun l'interprète à sa façon. Les conservateurs anglais sont contents. Ils avaient toujours été partisans d'un accord politique.

Les libéraux et les travaillistes ne semblent pas contents car ils estiment qu'une entente étroite avec l'Italie signifie un refroidissement des relations avec la France. Ils pensent aussi qu'il en résultera une tension entre l'Angleterre et la Russie, ou entre le front anglo-français et la Russie. Les journaux qui sont de cet avis déclarent l'amitié franco-soviétique est plus avantageuse que l'amitié italo-allemande. Le « Daily Herald » écrit : « Les Italiens font de l'agitation en Palestine. Ouvrons les yeux. Leur but est de reconstruire la province de Syrie de l'ancien empire romain, en comprenant la Syrie, le Liban, Palestine et le Sinaï. »

Les Italiens désirent ardemment marcher de concert avec la France. Car cela signifierait que la France renoncerait au pacte avec la Russie.

Les tenants de l'axe Berlin-Rome se sont attachés, de tous leurs moyens à éloigner l'Europe Occidentale de la Russie. Le but de l'Angleterre paraît être d'éviter à tout prix la guerre. Mais la création d'une ligne Londres-Rome sera en tout cas désavantageuse pour les lignes Berlin-Rome, Londres-Paris et Paris-Moscou.

Les déclarations de ministre des Affaires étrangères italien à une agence anglaise sont très ardentes. Le comte Ciano a dit : « Les relations entre les deux pays ne sont pas en opposition ; elles se complètent. Cette amitié ne touche pas nos relations avec l'Allemagne. »

La conclusion de tout cela c'est que l'éventualité apparaît d'abandonner à celle-même l'affaire d'Espagne et de voir les affaires européennes s'engager dans une nouvelle voie. Actuellement, la France est dans une situation difficile. Se rapprocher de la ligne Londres-Rome, c'est s'éloigner de Moscou. Et c'est là, pour le gouvernement de front populaire une question intérieure en même temps qu'une question internationale. C'est pourquoi la presse française use d'un langage très réticent.

Il est indubitable que non seulement les relations anglo-italiennes, mais les destinées de l'Europe tout entière sont à un tournant.

M. Asim Uz constate, dans le « Kurun », que l'homme malade de la politique internationale d'avant guerre s'est transféré du Proche Orient en Extrême-Orient.

D'autres termes, ce qu'il y a eu de siècle l'affaire de l'empire ottoman entre les puissances européennes, la question de la Chine l'est aujourd'hui. Aussi en examinant, l'évolution prise ces jours derniers, par les événements européens, il faut tenir compte des mouvements entamés par les Japonais sur le territoire de la Chine du Nord. C'est apparemment au désir de conclure un accord avec l'Italie et l'Allemagne en vue de faire face au Japon que doit être attribuée la nouvelle orientation de la politique anglaise.

Sur le même sujet, M. Yunus Nadir écrit dans le « Cumhuriyet » et la « République » :

L'humanité n'a besoin ni de la guerre ni de la victoire qu'elle peut assurer. C'est de tout autre chose dont l'humanité a surtout besoin ; en premier lieu de la paix...

La communauté anglaise qui constitue dans les îles situées au nord-ouest de l'Europe la nation la plus habile et la plus forte du monde a pleinement compris cette réalité, et tout en accordant le maximum d'importance à se fortifier pour maintenir la paix elle ne néglige rien pour voir cette paix régner. C'est là qu'il faut rechercher la véritable cause de la démarche récemment tentée en vue d'un rapprochement anglo-italien.

Il est heureux que cette démarche semble devoir réussir. Si elle réussit, elle aura un double résultat : le retour des affaires espagnoles dans une phase normale et l'institution solide de la sécurité dans la Méditerranée.

C'est un signe de bon augure de constater notamment que les informations d'après lesquelles la France dont l'intérêt dans ces deux questions est de premier plan, ne sera pas exclue des pourparlers, nous viennent de Rome. C'est qu'en effet, ces problèmes ne peuvent être résolus sans la France.

Quant à ce qui est de l'Allemagne voilà quelque temps que celle-ci ne manque pas de montrer qu'elle est d'avis de prendre le droit chemin dans les affaires espagnoles. C'est ainsi que du reste on a compris que l'entente italo-britannique ne serait pas vue d'un mauvais œil à Berlin.

La confirmation de la sécurité méditerranéenne sur une large échelle qui engloberait tous les Etats intéressés et surtout les pays riverains de cette mer, serait une conséquence naturelle de la politique en cours.

FEUILLET DU BEYOGLU No. 12

LE

Parain

Par HENRY BORDEAUX
de l'Académie française

Y AVAIT SIX FILLES DANS UN PRE

IV

LE COMPLÔT

Il s'était repris, devinant la réprobation générale. Martine avait donc vu juste dans ses prédictions. Il ne leur faisait qu'une visite de politesse. Sabine, un instant découragée, reprit son rôle de maîtresse de maison :

— Vous devez avoir besoin de repos. Je vous conduirai dans votre chambre. Vous en descendrez quand vous voudrez, après votre toilette. Je vous ferai monter du porto et des biscuits. Nous sommes si nombreuses que vous trouverez toujours l'une de

nous pour vous recevoir ici ou dans le jardin. Et nous dineron à huit heures, si vous le voulez bien, sur la terrasse, peut-être sans lumière tant il fait clair ce soir.

Ils montèrent ensemble au premier étage.

— C'est la chambre de maman, expliqua-t-elle. Volez la vue des collines jusqu'à la mer. La salle de bains est à côté.

Mais il n'entendait pas la suite. Il n'avait retenu que la première phrase qu'il répéta :

— La chambre de votre mère. — Et voici son portrait. Son portrait de jeune fille.

— Sylvie, murmura-t-il.

Et il ajouta :

— Je ne l'ai plus revue qu'à votre

Mesdames vous êtes débarrassées d'un grand ennui —

Femil est une serviette de toilette hygiénique pour les dames pendant leurs périodes. CES SERVIETTES HYGIÉNIQUES se fixent avec une ceinture spéciale. **Femil**, invisible sous les toilettes les plus collantes.

Les serviettes hygiéniques Femil sont préparées scientifiquement avec une huile spéciale, qui possède une grande puissance d'absorption. Les serviettes hygiéniques Femil sont souples, légères, absorbantes et n'inflament pas. Mesdames, les SERVIETTES HYGIÉNIQUES FEMIL, dont vous vous servirez volontiers vous mettront à l'abri de l'ennui de la lessive. Il vous suffira de vous servir une seule fois des serviettes hygiéniques Femil pour comprendre pourquoi les médecins du monde entier les recommandent avec insistance.

En vente dans toutes les pharmacies, parfumeries et maisons de nouveautés.

Pharmacie et laboratoire ISMET, Istanbul, Galata, Téléphone : 49247. Exécution prompt et parfaite de toute commande de produits pharmaceutiques.

Les régimes politiques et l'Eglise catholique

Budapest, 7. — Le « uggetelns », organe semi officieux, édité la circulaire adressée par la trente-cinq évêques espagnols à tous les peuples chrétiens et relève que le vrai nationalisme et le catholicisme ne se séparent jamais. Le journal rappelle que contrairement aux régimes fascistes qui proclament leurs sentiments chrétiens les réimes démobilisés montreraient toujours de la haine envers l'Eglise catholique.

L'Exposition internationale de Cinéma de Venise

Venise, 7. — Mardi 10 courant, sera inaugurée au Lido de Venise l'Exposition Internationale du Cinéma qui assume cette année une importance toute particulière du fait de la participation de 16 nations et de la présentation des meilleures productions de l'industrie cinématographique mondiale. Le gouvernement sera représenté à l'inauguration de l'Exposition par S. E. Alfieri, ministre de la Culture Populaire.

Mors tua, vita mea...

Philadelphia, 7. — Un enfant né d'une opération césarienne et dont la mère est morte continue à vivre. L'espoir des médecins de la sauver augmente.

Elèves de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPETITEUR ».

Elles de l'Ecole Allemande, surtout

</div